

DE

**Sicherheitshinweise:** Lesen Sie diese Montageanleitung vor Montage und Anwendung sorgfältig durch. Die Sicherheitsfunktion des Artikels könnte sonst beeinträchtigt werden. Bewahren Sie die Anleitung für späteres Nachschlagen auf.

- Breite ist individuell anpassbar von 57 - 90 cm
- aus Stabilitätsgründen nicht weiter als 90 cm ausziehen
- geeignet für Elektro-, Gas- und Induktionsherde
- geeignet für alle Arbeitsplatten
- Der Herdschutz muss gemäß der Anleitung fest an der Arbeitsplatte montiert werden, nur so kann er das Kochfeld sicher begrenzen!
- Die Montage darf nur am kalten Kochfeld erfolgen!
- Der Herdschutz darf nicht verwendet werden, wenn Teile beschädigt, abgenutzt oder gebrochen sind oder sich sonstige Mängel zeigen!
- Der Herdschutz schützt das Kind vor dem Herunterziehen heißer Töpfe und Pfannen, es ersetzt nicht die Aufsichtspflicht durch Erwachsene!
- Dieser Artikel kann für Kinder bis zu einem Alter von ca. 36 Monaten Schutz bieten.
- Unterschätzen Sie nicht die Fähigkeiten und Entwicklungssprünge Ihres Kindes!

**Reinigungshinweis:** Reinigen Sie die abmontierten Teile in der Spülmaschine.  
**Verwenden Sie keine scharfen Reinigungshilfen!**

GB

**Safety instructions:** Please read these instructions carefully prior to installing or applying this device. Otherwise, this item's safety functions could be impaired. Please keep these instructions on a safe place for future reference.

- Adjustable length from 57 - 90 cm
- To maintain stability, do not extend the article by more than 90 cm
- Suitable for electric, gas and induction cookers
- Suitable for any type of cooking surface
- The cooker guard must be mounted on the working surface according to the instructions. The cooking area is safely guarded only when the article is correctly mounted!
- Do not mount the guard when the cooking area is hot!
- Do not use the cooker guard when its has damaged, worn, or broken parts or any other defects!
- The cooker guard prevents children from reaching hot pots or pans. Adult care and supervision is however still required!
- This product protects children up to around 36 months of age.
- Do not underestimate your child's abilities and how quickly they develop!

**Cleaning instructions:** Place the disassembled parts in the dishwasher.  
**Do not use abrasive cleaning materials!**

FR

**Consignes de sécurité:** Avant le montage et l'usage, lisez attentivement le mode d'emploi. Sinon, les fonctions de sécurité de l'article peuvent être restreintes. Conservez le mode d'emploi afin de pouvoir le relire ultérieurement.

- largeur personnalisable entre 57 et 90 cm
- ne pas étirer de plus de 90 cm pour des raisons de stabilité
- convient aux plaques électriques, à induction et à gaz
- convient à tous les types de plan de travail
- Conformément à ces instructions, cette barrière de cuisinière doit être solidement fixée au plan de travail afin de délimiter et de sécuriser le plan de cuisson!
- Le montage doit être réalisé uniquement si les plaques de cuisson sont froides!
- La barrière de cuisinière ne doit pas être utilisée si des éléments sont endommagés, usés ou cassés, ou encore si elle présente d'autres défauts!
- La barrière de cuisinière évite que les enfants ne renversent des casseroles et des poêles chaudes, mais elle ne remplace en aucun cas une surveillance parentale!
- Ce produit offre une protection adaptée pour les enfants jusqu'à 36 mois.
- Ne sous-estimez pas les capacités et les progrès de votre enfant!

**Conseils pour le nettoyage:** nettoyez les parties démontées au lave-vaisselle.  
**N'utilisez pas de détergents trop puissants ou abrasifs!**

ES

**Advertencias de seguridad:** Para garantizar la seguridad y el uso correcto de este artículo, lea atentamente estas instrucciones de uso antes de instalar y utilizar el artículo y consérvelas para futuras consultas.

- anchura ajustable individualmente entre 57 y 90 cm
- para garantizar la estabilidad, no estirar más de 90 cm
- apta para cocinas eléctricas, a gas y de inducción
- apta para cualquier superficie de trabajo
- La protección para fogones debe montarse fijándola a la superficie de trabajo según las instrucciones.
- El montaje debe realizarse con los fogones apagados.
- La protección para fogones no debe utilizarse en caso de presentar elementos dañados, desgastados o rotos, o de detectar otros fallos.
- La protección para fogones evita que el niño pueda tirar de ollas o sartenes calientes, pero no exime a los adultos de cumplir con su obligación de vigilancia.
- Este artículo puede ofrecer protección a niños de hasta 36 meses de edad.
- No subestime las capacidades de su hijo ni sus progresos.

**Instrucciones para la limpieza:** limpie las piezas desmontadas en el lavavajillas.  
**No utilice utensilios de limpieza afilados.**

IT

**Avvisi di sicurezza:** Legga attentamente queste istruzioni d'uso prima del montaggio e dell'uso. La funzione di sicurezza del prodotto altrimenti potrebbe essere limitata. Conservi le istruzioni per consultarle in futuro.

- larghezza regolabile secondo le esigenze da 57 a 90 cm
- per motivi di stabilità non estendere oltre i 90 cm
- adatta per cucine elettriche, a gas e a induzione
- adatta per tutti i piani di lavoro
- La protezione per fornelli deve essere montata saldamente sul piano di lavoro seguendo quanto riportato nel manuale, solo così si potrà delimitare in sicurezza il piano di cottura!
- L'installazione si deve effettuare solo su un piano di cottura freddo!
- La protezione per fornelli non deve essere utilizzata se alcune parti risultano essere danneggiate, usurate o rotte o se mostrano altri difetti!
- La protezione per fornelli impedisce al bambino di rovesciarsi addosso pentole e padelle bollenti. Questo non sostituisce la vigilanza da parte degli adulti!
- Questo articolo fornisce una protezione a bambini fino ad un'età di 36 mesi.
- Non sottovalutate le capacità e i salti evolutivi del vostro bambino!

**Istruzioni per la pulizia:** Pulire le parti smontate in lavastoviglie.  
**Non utilizzare detersivi aggressivi!**

NL

**Veiligheidstips:** Leest u alstublieft deze gebruiksaanwijzing voor de montage en het gebruiken zorgvuldig door. De veiligheidsfunctie van het artikel zou anders kunnen worden aangetast. Bewaar de handleiding om later na te slaan.

- de breedte is individueel instelbaar van 57 - 90cm
- vanwege de stabiliteit niet meer dan 90 cm uitschuiven
- geschikt voor elektrische of inductiekookplaten en voor gasfornuizen
- geschikt voor alle aanrechtbladen
- De fornuisbescherming moet conform de instructies op het werkblad worden aangebracht, alleen zo kan deze de kookplaat veilig worden ingeperkt!
- De montage mag uitsluitend op een koude kookplaat worden uitgevoerd!
- De fornuisbescherming mag niet worden gebruikt indien er onderdelen beschadigd, versleten of gebroken zijn of andere gebreken vertonen!
- De fornuisbescherming beschermt het kind tegen het verschuiven van hete potten en pannen, maar vervangt niet de verplichting van toezicht door volwassenen!
- Dit artikel kan bescherming bieden aan kinderen tot een leeftijd van ca. 36 maanden.
- Onderschat de vaardigheden en de ontwikkelingsstappen van uw kind niet!

**Reinigingsinstructies:** Reinig de gedemonteerde onderdelen in de vaatwasser.  
**Gebruik geen schurende reinigingsmiddelen!**

Bitte Kaufbeleg, Gebrauchsanleitung und Artikelnummer aufbewahren.  
Gewährleistungsansprüche oder Ansprüche aus Garantieverprechen sind ausschließlich mit dem Händler abzuwickeln.

Please keep the purchase document, instructions for use and article number safe. Guarantee claims or other warranty claims must be arranged exclusively with the retailer.

Veillez conserver le reçu d'achat, la notice d'utilisation et la référence de l'article. Vous pouvez exclusivement faire valoir votre garantie et toute revendication dans le cadre de la garantie auprès du commerçant.

Conserve el ticket de compra, las instrucciones de uso y el número del artículo. Las prestaciones de la garantía o las posibles reclamaciones derivadas de una promesa de garantía serán efectuadas únicamente según lo estipulado por el comercio en el que adquirió este artículo.

Pregasi conservare la ricevuta d'acquisto, le istruzioni d'uso e il numero d'articolo. Per diritti di garanzia o promesse della garanzia inclusa nel prodotto, rivolgersi esclusivamente al venditore.

Bewaar alstublieft de kassabon, gebruiksaanwijzing en het artikelnummer. Garantieclaims of claims basierend op garantiebeloftes worden uitsluitend door de handelaar afgehandeld.

Παρακαλούμε αποθηκεύστε την απόδειξη αγοράς, τις οδηγίες χρήσης και τον αριθμό προϊόντος. Αξιώσεις εγγύησης ή απαιτήσεις από υποσχέσεις εγγύησης συναλλάσσονται αποκλειστικά με τον έμπορο.

Proszę przechować dowód zakupu, instrukcję obsługi i numer artykułu. Prawa gwarancyjne lub roszczenia płynące z gwarancji należy omawiać wyłącznie ze sprzedającym.

Ta godt vare på kvitteringen, bruksanvisningen og artikkelnummeret. Krav som stilles i forbindelse med garantien og løfter tilknyttet garantien skal rettes mot og tas hånd om av forhandleren.

Opbevar venligst kvitteringen fra købet, brugsanvisningen og varenummeret. Garantikrav eller krav fra en forlænget garanti skal udelukkende afvikles gennem forhandleren.

reer GmbH  
Muehlstraße 41  
71229 Leonberg  
Germany

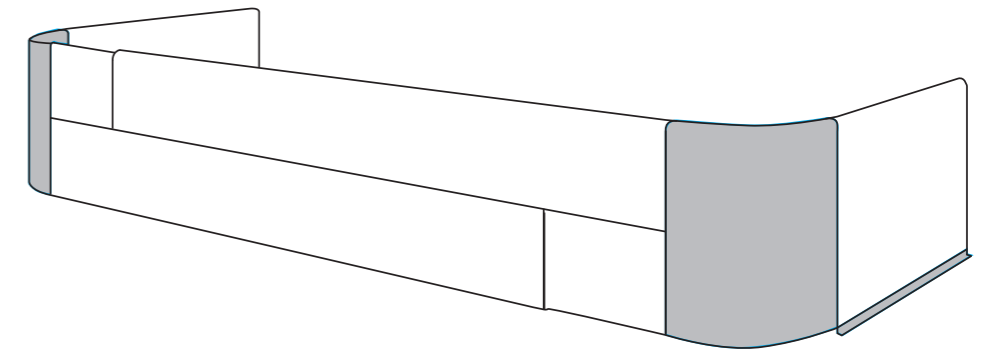
www.reer.de

Rev. Nr. 010614

Art. Nr. 20015

Material: eloxiertes Aluminium, Kunststoff  
Material: Anodized aluminium, Plastic  
Matériau : aluminium anodisé, plastique  
Material: aluminio anodizado, Plástico  
Materiale: alluminio anodizzato, Plastica  
materiaal: geanodiseerd, kunststof  
Υλικό: ανοδιωμένο αλουμίνιο, πλαστικό  
Material: anodowane aluminium, tworzywo sztuczne  
Materiale: Elokseret aluminium, plast  
Materiale: anodiseret aluminium, Plastik

**reer**  
DesignLine



DE GEBRAUCHSANLEITUNG  
HERDSCHUTZ

GB INSTRUCTIONS  
COOKER GUARD

FR INSTRUCTIONS  
BARRIÈRE DE CUISINIÈRE

ES INSTRUCCIONES  
PROTECCIÓN PARA FOGONES

IT ISTRUZIONE  
PROTEZIONE PER FORNELLI

NL INSTRUCTIES  
FORNUISBESCHERMING

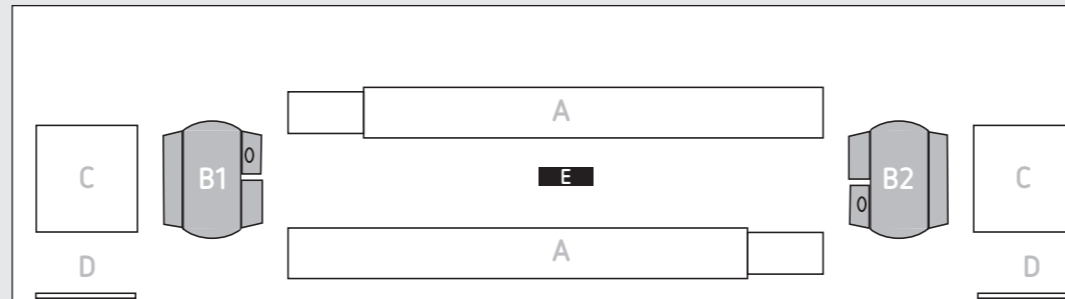
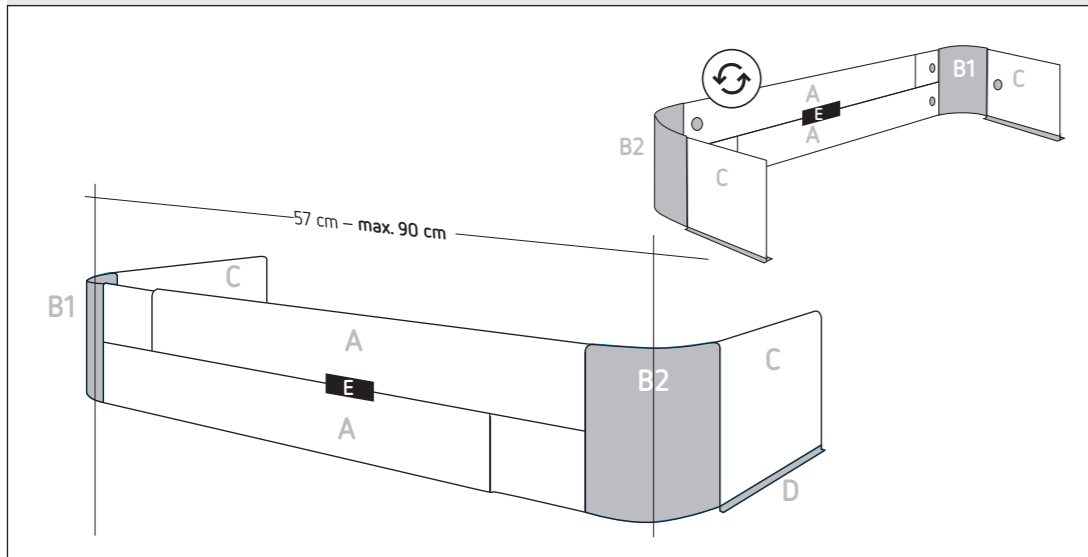
GR ΟΔΗΓΙΕΣ  
ΠΡΟΣΤΑΤΕΥΤΙΚΟ ΕΣΤΙΑΣ ΗΛΕΚΤΡΙΚΗΣ ΚΟΥΖΙΝΑΣ

PL INSTRUKCJE  
OSŁONA NA KUCHENKĘ

NO INSTRUKSJONER  
KOMFYRBESKYTTELSE

DK INSTRUKTIONER  
KOGEPLEDESİKRING

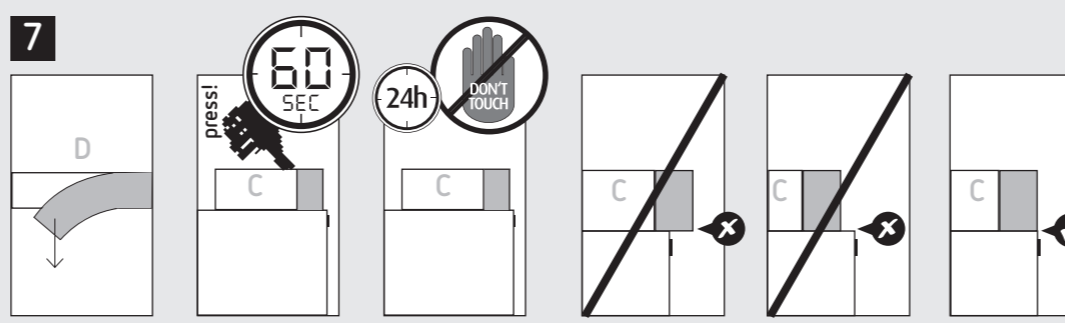
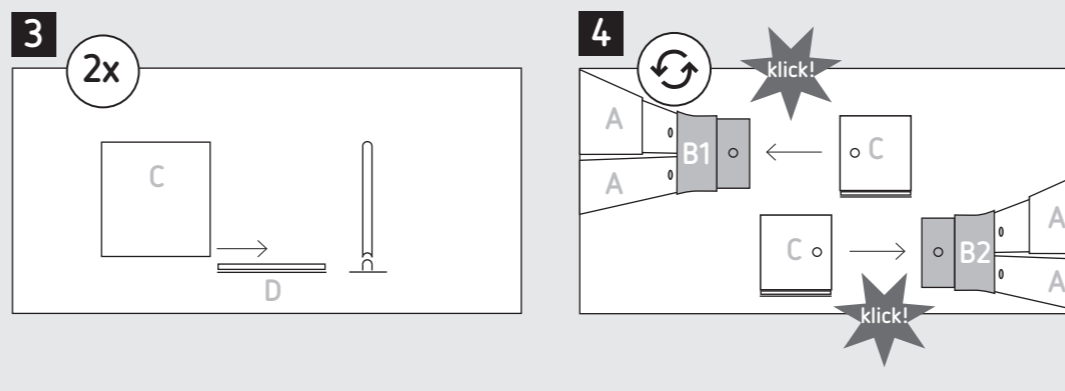
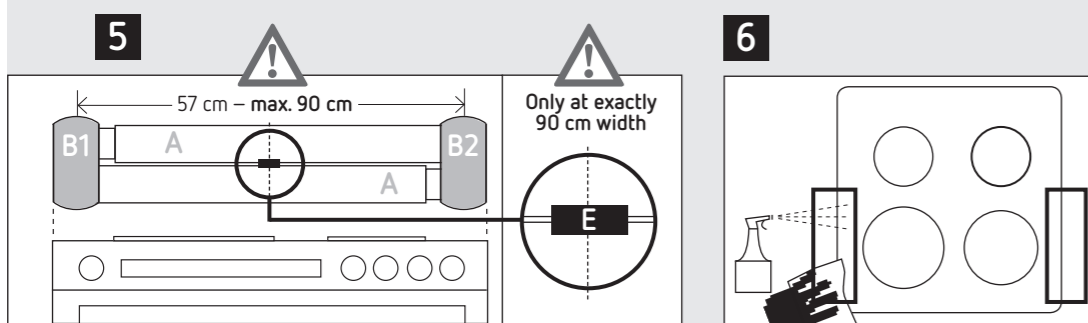
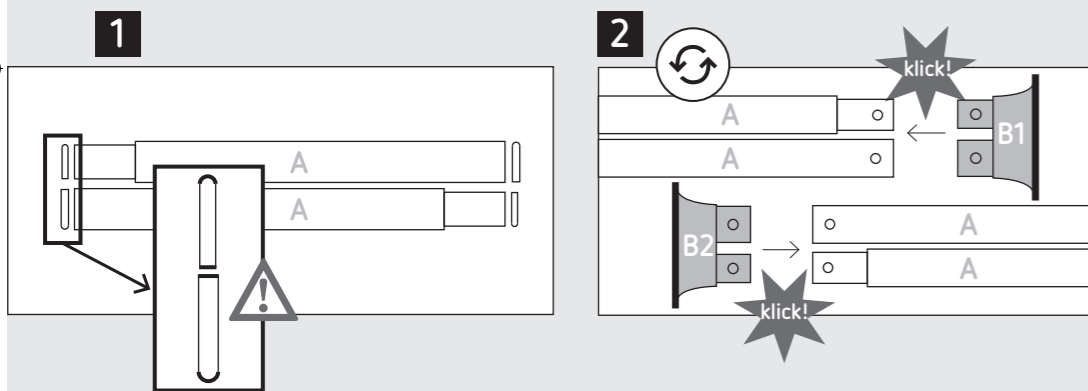
VERPACKUNGSGEHALT / PACKAGE CONTENTS



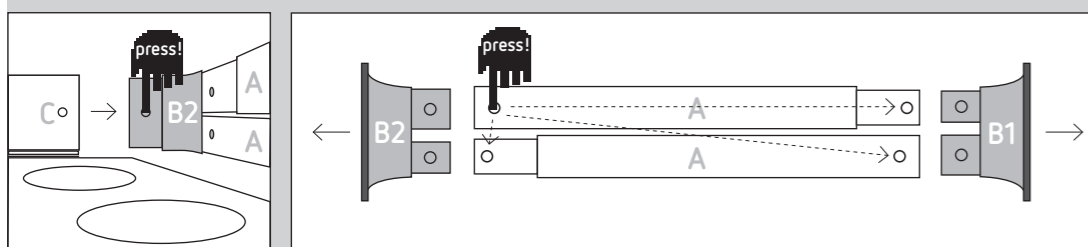
2 x A 1 x B1 1 x B2 2 x C 2 x D 1 x E\*

\*Teil E wird nur für eine Herdbreite von 90 cm benötigt / Part E is only required for 90 cm width of the hearth

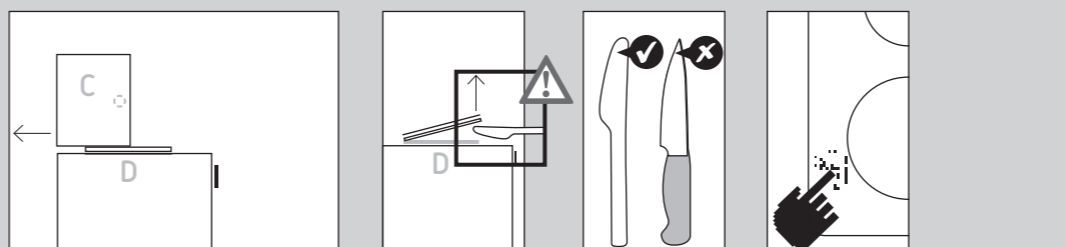
MONTAGE / ASSEMBLY



REINIGUNG / CLEANING



DEMONTAGE / DISMANTLING



GR

**Οδηγίες ασφαλείας:** Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες πριν από την εγκατάσταση και τη χρήση. Η λειτουργία ασφαλείας του στοιχείου διαφορετικά θα τεθεί σε κίνδυνο. Φυλάξτε τις οδηγίες για μελλοντική αναφορά.

- Το πλάτος προσαρμόζεται κατά περίπτωση από 57 - 90 εκ.
- για λόγους σταθερότητας να μην αναπτύσσεται περισσότερο από 90 εκ.
- κατάλληλο για ηλεκτρική εστία, εστία γκαζιού και επαγωγική εστία
- κατάλληλο για όλους τους πάγκους εργασίας
- Το προστατευτικό εστίας ηλεκτρικής κουζίνας πρέπει να συναρμολογηθεί σταθερά στην επιφάνεια εργασίας σύμφωνα με τις οδηγίες, καθώς μόνο με αυτόν τον τρόπο περιορίζεται με ασφάλεια η εστία μαγειρέματος!
- Η συναρμολόγηση πρέπει να γίνεται μόνο σε κρούς εστίας μαγειρέματος!
- Το προστατευτικό εστίας ηλεκτρικής κουζίνας δεν πρέπει να χρησιμοποιείται σε περίπτωση που εξαρτήματά του έχουν υποστεί ζημία, φθορά ή θραύση ή εμφανίζουν άλλα ελαττώματα!
- Το προστατευτικό εστίας ηλεκτρικής κουζίνας δεν επιτρέπει στο παιδί να τραβήξει ζεστές κατασρόλες και τηγάνια, δεν αντικαθιστά ωστόσο την υποχρέωση επίβλεψης από ενήλικες!
- Το προϊόν αυτό μπορεί να προσφέρει προστασία σε παιδιά μέχρι την ηλικία των 36 μηνών.
- Μην υποτιμάτε τις ικανότητες και την ανάπτυξη του παιδιού σας!

**Οδηγίες καθαρισμού:** Καθαρίστε τα αποσυναρμολογημένα εξαρτήματα σε πλυντήριο πιάτων. Μην χρησιμοποιείτε αιχμηρά μέσα καθαρισμού!

PL

**Wskazówki bezpieczeństwa:** Przed montażem i zastosowaniem należy dokładnie przeczytać instrukcję obsługi. W innym razie funkcje zabezpieczające łatwo można uszkodzić. Instrukcję obsługi należy starannie przechować w celu późniejszego przeczytania.

- Możliwość indywidualnego dopasowania szerokości w zakresie 57 - 90 cm
- Ze względu na stabilność wysuwać maksymalnie na 90 cm.
- Do kuchenek elektrycznych, gazowych i indukcyjnych
- Do wszystkich rodzajów blatów
- Osłonę na kuchenkę należy na stałe zamontować na blacie, przestrzegając instrukcji. Tylko w ten sposób można prawidłowo zabezpieczyć kuchenkę!
- Montażu wolno dokonywać, tylko jeśli kuchenka jest zimna!
- Osłony nie wolno użytkować, jeśli jej części są uszkodzone, zużyte lub wyłamane lub jeśli widoczne są inne wady!
- Osłona na kuchenkę zabezpiecza dziecko przed pociągnięciem na siebie gorących garnków i patelni, nie zastępuje natomiast obowiązku nadzoru przez osobę dorosłą!
- Ten produkt spełnia swoje funkcje zabezpieczające w przypadku dzieci w wieku do ok. 36 miesięcy.
- Nie wolno lekceważyć zdolności i szybkości rozwoju dziecka!

**Zasady czyszczenia:** Zdemontowane elementy myć w zmywarce. Do czyszczenia nie używać ostrych przyrządów!

NO

**Sikkerheshenvisninger:** Les denne monteringsanvisningen nøye før montering og bruk. Dersom dette ikke gjøres, kan det være med på å innskrenke produktets sikkerhetsfunksjon.

- Bredden kan tilpasses individuelt fra 57 til 90 cm
- Skal av stabilitetsårsaker ikke trekkes lenger ut enn 90 cm.
- Egner seg for gass- og induksjonskomfyrer samt elektriske komfyrer.
- Egner seg for alle typer benkeplater
- Komfyrbeskyttelsen må festes ordentlig i benkeplaten i henhold til monteringsanvisningen. Kun slik kan den begrense barns tilgang til kokeplatene på en sikker måte!
- Kokeplatene må være kalde under monteringen!
- Komfyrbeskyttelsen må ikke tas i bruk dersom noen av delene er skadet, slitt eller brukket eller dersom den har andre typer synlige mangler!
- Komfyrbeskyttelsen beskytter mot at barn kan dra ned varme kjeler og panner. Den erstatter ikke foreldrenes ansvar for å passe på barna sine!
- Dette produktet kan beskytte barn med en alder på opptil ca. 36 måneder.
- Ikke undervurder evnene og utviklingshoppene til barnet ditt!

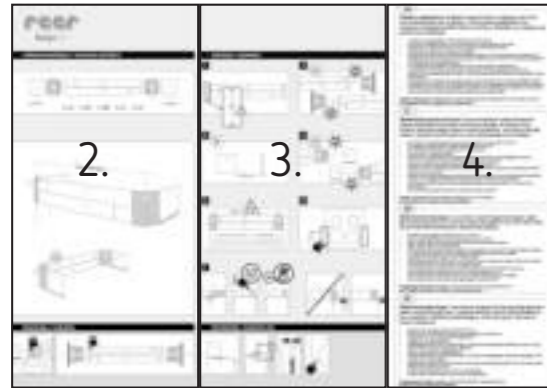
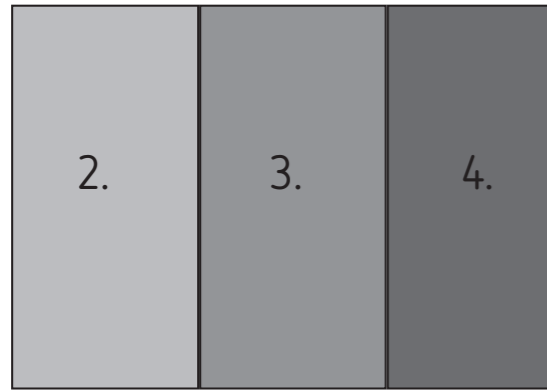
**Rengjøringsanvisninger:** Rengjør de demonterte delene i oppvaskmaskinen. Ikke rengjør produktet ved hjelp av skarpe gjenstander!

DK

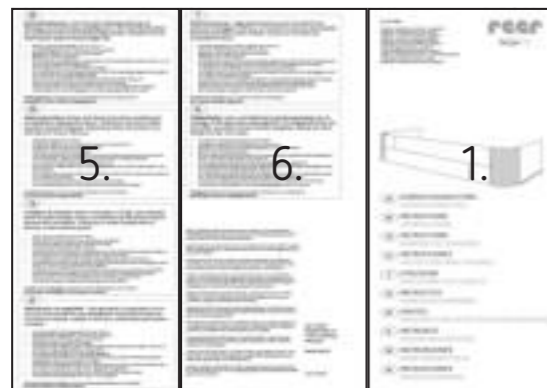
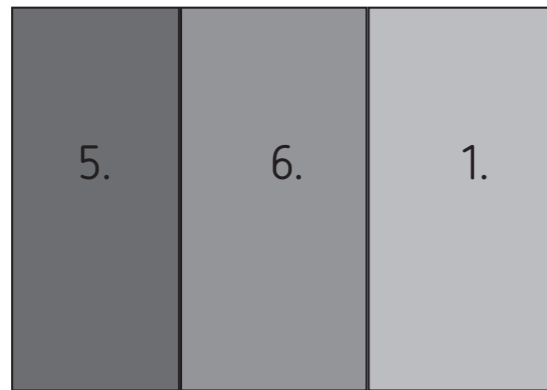
**Sikkerhedsoplysninger:** Læs denne brugsanvisning grundig igennem inden montering og brug. I modsat fald kan varens sikkerhedsfunktion mindskes. Opbevar vejledningen, så du kan læse i den på et senere tidspunkt.

- bredden kan tilpasses individuelt fra 57-90 cm
- må af hensyn til stabiliteten ikke trækkes længere ud end 90 cm
- velegnet til el-, gas- og induktionskogeplader
- velegnet til alle arbejdsflader
- Kogepladesikringen skal monteres på kogepladen efter instruktionerne. Kogepladen er bedst sikret når monteringen er korrekt!
- Må kun monteres på kold kogeplade!
- Kogepladesikringen må ikke anvendes, hvis dele er beskadigede, slidte eller ødelagte, eller hvis der er andre mangler!
- Kogepladesikringen forhindrer børn i at vælte varme gryder og pander ned, men voksne skal stadig være opmærksomme!
- Dette produkt beskytter børn op til ca. 36 måneder.
- Undervurder ikke dit barns evner og udviklingshastighed!

**Rengøringsanvisninger:** Rengør de afmonterede dele i opvaskemaskine. Brug ikke slibende rengøringsmidler!



Innenseite



Außenseite

